

Plan 198 Ing.Tec.Agrí-cola Esp Exp Agropecuarias

Asignatura 22108 INGLES TECNICO II

Grupo 1

Presentación

Programa Básico

1. Description of properties and shapes
 2. Description of structure
 3. Description of location
 4. Typology and role of definitions in scientific and technical literature
 5. Measurement, quantity and proportion
 6. Description of function and ability
 7. Typology and role of classifications in scientific and technical literature
 8. Description of process and change
 9. Typology and role of comparisons in scientific and technical literature
 10. Word-formation in engineering literature
-

Objetivos

Facilitar al alumno el aprendizaje de los aspectos léxico-gramaticales más destacados del inglés técnico utilizado en los artículos de revistas especializadas sobre agricultura y ganadería con el fin de que adquiera destreza en la lectura de este tipo de literatura técnica así como en la traducción de la misma.

Programa de Teoría

1. Instructions: description of method and approach: instructions and instructional information; direct and indirect instructions; instructions with imperative verbs and infinitive of purpose; passive verbs with should and must; passive verbs with may and can; precautions; sentence connectors introducing alternatives,
 2. Reporting research. Citation signals: data, evidence and findings; attributing propositional content to research sources; variations of indirect speech in scientific and technical literature; integral and non-integral citations; reporting verbs; received knowledge and evaluative status.
 3. Explanations: cause and effect relationships: clauses of result; conditional clauses expressing result; participial phrases of result; nominalizations; negative causality; chains of events; sentence connectors expressing consequence.
 4. Evaluation: praise and criticism: dimensions of praise and criticism; subjects, topics and issues; evaluating research: approach, evidence and published results; structural patterns of praise and criticism; mitigation of evaluation.
 5. Formulating and testing hypotheses: frequency, tendency and probability: generalisations using quantitative words and adverbs of frequency; exceptions and generalisations: tendency; expressing relationships between observations and hypotheses: predictions of probability; certainties, doubts and possibilities.
-

6. Argument: agreement and disagreement: expressing a point of view; defending and attacking a position; contrasts and compromises; inferring points of view.

7. Lexical cohesion in scientific and technical literature: synonymy, antonymy, hyponymy and metonymy; semantic fields and lexical structure in agricultural literature.

8. Typology of scientific and technical texts: the communication problem: purpose, use and audience; new knowledge and received knowledge; peers, experts, students and the public; research articles, scientific and technical journals, technical reports, environmental impact statements, textbooks, book reviews; popular science.

9. Abstracts and summaries: selective representation and persuasion: the abstract as representation, distillation and crystallisation of an associated text; rhetorical moves in article abstracts; typology of abstracts.

Programa Práctico

Reading comprehension
Oral comprehension
Composition work
Translation
Dictation

Evaluación

Examen final.

Bibliografía

D. B. Dalal-Clayton. "Black's Agricultural Dictionary". Londres: A & C Black. 1986. * G. Haensch & G. Haberkamp. "Diccionario de Agricultura". Madrid: Ediciones Mundi-Prensa. 1987. * Sinclair, J. (ed.), "Collins Cobuild English Grammar". London: Longman. * Swan, M. (1991) "Practical English Usage". Oxford: Oxford University Press.
